**Martedì 25.09.2018,  19.00 Uhr. Filmabend im Saumarkt  Feldkirch.**

​

“**Benvenuti al sud”** (Willkommen im Süden)

​

Regie: Luca Miniero. Komödie (2010)

Mit Claudio Bisio, Alessandro Siani, Valentina Lodovini, Angela Finocchiaro.

Sprache: Italienisch, Untertitel: Deutsch.

​

Alberto (Claudio Bisio) ist der Leiter einer Poststelle in der Provinz von Mailand. Er versucht auf betrügerische Art seine Versetzung nach Mailand zu forcieren, indem er sich als Behinderter ausgibt. Er wird aber enttarnt… die Bestrafung ist erbarmungslos: zwei Jahre Dienst in der Poststelle eines Dorfes in Cilento, Castellabate, wo er voller Vorurteile und mit einer kugelsicheren Weste ankommt… Die Ankunft ist furchtbar…aber nach dem schwierigen Start, dank der Hilfe des jungen und wertvollen Mitarbeiters Mattias (Alessandro Siani) und seiner lieben Kollegen, unter anderem Marias (Valentina Lodovini), entdeckt er den menschlichen Reichtum der neuen Umgebung und „integriert“ sich, auch dank eines Schnellkurses in neapolitanischem Dialekt. Die Lage wird prekär, als seine Frau Silvia, bis jetzt in Mailand geblieben, beschließt, ihn zu besuchen… Alberto hilft Mattia und Maria sich wieder zu finden, bevor er (endlich??) nach Mailand zurückkehrt. Erst jetzt versteht Alberto den Willkommengruß von Mattia: „wenn du im Süden ankommst, musst Du zweimal weinen: das erste Mal wenn du ankommst, das zweite Mal wenn du weggehst.“

Der Film nimmt in sehr lustiger Weise die Rivalität zwischen Nord- und Süditalien aufs Korn, und bedient sich zahlreicher Stereotypen, die noch heute in den Köpfen vieler Italiener sind. (Wikipedia)

Remake des französischen Films von Dany Boon (2008).

Einer der besten Kassenschlager aller Zeiten in Italien.  Empfehlenswert!!

​

​

Regia: Luca Miniero. Commedia (2010)

Con Claudio Bisio, Alessandro Siani, Valentina Lodovini, Angela Finocchiaro.

Il film è in italiano con sottotitoli in tedesco

​

Alberto  (Claudio Bisio) é il capo di un ufficio postale in provincia di Milano. Cerca di farsi trasferire a Milano con una truffa: si fa passare per disabile. Ma gli va male…e la punizione é terribile: due anni di trasferimento in un piccolo paese del Cilento, Castellabate, dove giunge pieno di pregiudizi e indossando un giubbotto antiproiettile…

L´arrivo é terrificante…ma dopo un inizio difficile, grazie all´aiuto di Mattia (Alessandro Siani), il giovane e valido collaboratore dell´ufficio postale e degli altri dipendenti, tra cui Maria (Valentina Lodovini), scopre la ricchezza di umanitá del nuovo ambiente e si „integra“, anche grazie ad un corso accellerato di dialetto napoletano.

La cosa si complica quando sua moglie  Silvia (Angela Finocchiaro),  rimasta fino ad ora a Milano decide di raggiungerlo…

Alberto aiuta Mattia e Maria a ritrovarsi e prima di tornare (finalmente??) a Milano capisce la frase di benvenuto di Mattia: quando arrivi al Sud piangi due volte, una quando arrivi e una quando te ne rivai.

Il film gioca sull´eterna diatriba tra Nord e Sud, stereotipi presenti ancora oggi nelle teste di molti Italiani.(Wikipedia).

Remake del film francese del 2008 di Dany Boon. Uno dei campioni di incassi di sempre in Italia.  Assolutamente da non perdere!!